



**Darrang College
(Autonomous),
Tezpur-784001**

**Syllabus for
FYUGP
Sub: English
SEC**

Approved by :

**Board of Studies meeting held on 26th December &
Academic Council vide Resolution no. 2, dated- 29-12-2025**

FYUGP 1ST SEMESTER
SKILL ENHANCEMENT PAPER

Detailed Syllabus for the First Semester (SEC)

Title of the course	Grammar and Composition Skills
Course Code	ENG-SEC-01013
Total Credit (Theory)	3 Credits
Contact hours	45
Distribution of Marks	Internal (30) + External (45) = 75 marks
Course Outcomes	<p>The course outcomes of the English Grammar and Composition are as follows:</p> <p>CO 1: It helps the students produce grammatically correct English.</p> <p>CO 2: To develop writing skills for academic work.</p> <p>CO 3: Exposes them to a variety of reading texts.</p> <p>CO 4: To give them writing exercises.</p>

Unit	Content	Lecture(L)	Tutorial (T)	Total Hours
Unit 1 Introduction to basic grammar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenses 2. Modals 3. Determiners, Pronouns, and Noun Phrases 4. Prepositions, Adjectives, and Adverbs 5. Common Errors 6. Word Formation 7. Conditional Clauses, Questions, Indirect Speech 8. Sentences and Varieties of English 	12 L	3 T	15 hrs
Unit 2: Reading	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prediction and Previewing Skills 	12 L	3 T	15 hrs

	2. Skimming Skill 3. Reading for Comprehension 4. Reading for Details			
Unit 3: Writing	1. Application Writing 2. Precis Writing 3. Comprehension Test 4. Letter Writing	12 L	3 T	15 hrs

Reference Books:

Sarkar, P. K. De. *A Text-Book of Higher English Grammar & Composition*. 51st ed., Book Syndicate Private Limited, 2021.

Wren, and Martin. *High School English Grammar & Composition*, Wren & Martin. Blackie Elt Books, An Imprint Of S.Chand Publishing, 2018.

**FYUGP 2ND SEMESTER
SKILL ENHANCEMENT PAPER**

Title of the course	Introduction to Creative Writing
Course Code	ENG-SEC-02013
Total Credit (Theory+Practical)	2+1=3 Credits
Contact hours	60
Distribution of Marks	Internal (20)+Practical (25) + External (30) = 75 marks
Course Outcomes	<p>The course will explore and hone the creative skills of the students.</p> <p>CO 1: They will learn and practice the craft elements of writing poetry, fiction and / non-fiction.</p> <p>CO 2: They examine the works of writers in the genres and receive and offer critique in classroom settings/assignments.</p> <p>CO 3: At the end of the semester, students would be able to use their creative skills for all</p>

	types of formal communication.
--	--------------------------------

Unit	Content	Lecture(L)	Practical (P)	Total Hours
Unit I – Introduction to Creative Writing & Practical	Meaning and significance of creative writing, what makes a good piece of creative writing? Techniques used in creative writing, Genres of creative writing: poetry, fiction, drama	6 L	2 P	8 Hrs
Unit II – The Art and Craft of Writing & Practical	Poetry and Verse, Images and symbols, Figurative language, Sensory details, Imagery, Vocabulary, Paragraph development, Observe the outside world, Use of imagination, Sentence variety, Creative thinking, Memories	12 L	14 P	26 Hrs
UNIT III – Modes of Creative Writing & Practical	Poetry: What is good poetry? Why poetry? Reading poetry, Modes of poetry — narrative, dramatic and lyrical, Form and technique Fiction: What is fiction? What is a good story? Plot, Setting, Character, Dialogue, Point of View, Elements of style.	12 L	14 P	26 Hrs

Recommended Readings:

Bell, Julia, and Paul Magrs. *The Creative Writing Coursebook*. Pan Macmillan, 2016.

Dev, Anjana Neira, Marwah Anuradha, Pal Swati. *Creative Writing: A Beginner's Manual*. Pearson, 2008.

Scholes, Robert. *Elements of Literature 5*. Oxford University Press, USA, 1982.

Ueland, Brenda. *If You Want to Write*. Wilder Publications, 2009.

FYUGP 3rd SEMESTER
SKILL ENHANCEMENT PAPER

Title of the course	Translation: Principles and Practice
Course Code	ENG-SEC-03013
Total Credit (Theory + Practical)	2+1=3 Credits
Contact hours	60 hours
Distribution of Marks	Internal (20)+Practical (25) + External(30) = 75 marks
Course Outcomes	<p>The course is designed to give students</p> <p>CO1: Basic skills in translation.</p> <p>CO2:It introduces students to the field of translation studies</p> <p>CO3: Give them training in practical translation.</p>

Unit	Content	Lecture(L)	Tutorial(T)/ Practical (P)	Total Hours
Unit I – Theory 1 Credit	<ul style="list-style-type: none"> ○ What is Translation? ○ Types and Modes of translation: <ul style="list-style-type: none"> ● Intralingual, interlingual and intersemiotic translation ● Free translation ● Literal translation ● Transcreation ● Communicative and functional translation ● Audio-visual translation ○ Translation in India: history, challenges of translation in multilingual conditions; institutions promoting and commissioning translations; landmark of translation in different 	12 L	3 T	15 Hrs

	languages.			
Unit II– Translation in Practice (Theory and Practice) 2 Credits	<ul style="list-style-type: none"> • Analyze texts translated into English keeping the above concepts in mind at lexical(word) and syntactical(sentence) levels: • Novel: <i>Ashirbador Rang</i>: Arun Sharma (Chap 1) • Play: <i>KarengorLigiri</i>:Jyotiprasad Agarwalla (Act 1) <p>Poem: <i>XagorDekhisa</i>:Debakanta Barua</p> <p>Short story: <i>Golam</i>: Saurav Chaliha</p> <p style="padding-left: 40px;">a. Make a back translation into original English</p> <p>Short story or passage from a text (Selections from <i>Boihota</i>, by Dr. Pranav Jyoti Deka)</p> <p style="padding-left: 40px;">b. Subtitle a film (Assamese) <i>Holodhar</i></p>	15L	30P	45Hrs

Recommended Readings:

Baker,Mona, In Other Words: *A Course book on Translation*,Routledge, 2001.

Bassnett, Susan, and Harish Trivedi. *Post-Colonial Translation: Theory and Practice*. Routledge, 2005.

Newark, Peter, *A Textbook of Translation*,London Prentice hall, 1988.

Prasad, GJV. *India in Translation, Translation in India*. Bloomsbury Publishing, 2019.